



Република Србија
МИНИСТАРСТВО
РУДАРСТВА И ЕНЕРГЕТИКЕ
Управа за резерве енергената
Број: 404-02-8/2017-01
Датум: 03.11.2017. године
Београд

На основу члана 54 и 63 Закона о јавним набавкама (Сл. гл. РС бр.124/2012, 14/2015 и 68/2015), Комисија за јавну набавку бр.04/17 у отвореном поступку, за набавку Услуга-Уговор о правима на опцијску куповину деривата нафте (Тикети), на захтев заинтересованог лица, даје

Додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде

Бр.1

Пет и више дана пре истека предвиђеног рока за подношење понуда, заинтересовано лице је у писаном облику од Наручиоца тражило додатне информације односно појашњења, а Наручилац у року од три дана од дана пријема захтева заинтересованом лицу доставља и објављује на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца, следеће:

Питање бр.1

1) У прilogу 4 на страни 14, предвиђено је да се као један од доказа доставља “изveštaj о bonitetу за јавне набавке (BON JN) за последње три године издат од APR-а“. С тим у вези, на који начин страни понуђачи који нису регистровани код APR-а доказују испуњеност наведеног услова, тачније шта од доказа треба да доставе?

Питање бр.2

2) Такође у прilogу 4 на страни 14, предвиђено је достављање доказа у виду биланса стања и биланса успеха и изveštaja о новчаним токовима са мишлjenjem овлашћеног ревизора. Обзиром на обимност финансијских изveštaja са једне стране, а чињеницу да се у њима углавном налазе бројне ознаке и бројеви, да ли је неопходно да се и финансијски изveštaji – биланс стања, биланс успеха и изveštaj о новчаним токовима преводe од стране овлашћеног судског тумача или се преводи само мишлjenje овлашћеног ревизора?

Питање бр.3

3) У прilogу број 7 на страни 33, као рок важности гаранције за озбиљност понуде наведено је да “Наша гаранција важи од дана отварања понуда до дана истека важења понуде, односно од _____ до _____“. У вези са тим, у прilogу број 11 на страни 48 стоји да ће банкарска гаранција за озбиљност понуде имати “рок важности 30 дана дужи од дана правоснажности Уговора о правима на опцијску куповину“ што је контрадикторно тексту модела гаранције, а није јасно ни шта тачно значи. Молимо Вас за објашњење који рок важности треба да има гаранција за озбиљност понуде.

Одговор на питање бр.1

У прилогу бр.4-Услови и упутство како се доказује испуњеност услова на страни 14 конкурсне документације предвиђено је:

„СТРАНИ ПОНУЂАЧИ: Ако се у држави у којој понуђач има седиште не издају тражени докази о испуњености услова за учешће у поступку јавне набавке, понуђач може, уместо доказа, приложити своју писану изјаву, дату под кривичном и материјалном одговорношћу оверену пред судским или управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом те државе.

Ако понуђач има седиште у другој држави, наручилац може да провери да ли су документи којима понуђач доказује испуњеност тражених услова издати од стране надлежних органа те државе.“

Одговор на питање бр.2

У прилогу бр.4-Услови и упутство како се доказује испуњеност услова на страни 15 конкурсне документације предвиђено је:

„Страни понуђачи који документа достављају на енглеском језику су дужни да документа „ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ“ под 1.) до 4.) и „ДОДАТНИ УСЛОВИ“ под 1.) и 2.), доставе и на српском језику (преведено и оверено од стране судског тумача). Сагласно одредби члана 18. Закона о Јавним набавкама, у случају спора, релевантна је верзија конкурсне документације на српском језику.

НАПОМЕНА: Напред наведену документацију понуђачи достављају преведену на српски језик и оверену од стране званичног судског тумача у неоввереним фотокопијама и у том случају, у складу са чланом 79. став 3. ЗЈН, понуђач чија понуда буде оцењена као најповољнија, биће дужан да у року од пет дана, рачунајући од писменог позива наручиоца, достави на увид оригинал или оверене фотокопије тражене документације. У супротном понуда ће се сматрати неприхватљивом.“

Одговор на питање бр.3

У прилогу бр.7-Модел банкарске гаранције за озбиљност понуде на страни 33. конкурсне документације у предпоследњем ставу текста „наша гаранција важи од дана отварања понуда до дана истека рока важења понуде, односно од(уписати дан отварања понуда) до(уписати опцију важења понуде).

У прилогу 11.-Упутство понуђачима како да сачине понуду на страни 48. конкурсне документације:

- брише се текст става 1 „а која ће имати рок важности 30 дана дужи од дана правоснажности Уговора о правима на опцијску куповину. Наручилац може тражити продужење рока важности гаранције за још 30 дана и о чему ће благовремено обавестити пружаоца услуга.“ и

- уписује текст „а која ће имати рок важности дат у понуди, од дана отварања понуда до дана истека рока важења понуде, односно од(уписати дан отварања понуда) до(уписати опцију важења понуде).

Овај одговор чини саставни део конкурсне документације.

С поштовањем,